

OMRON MODEL S8VM SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL (1/2) DE Bedienungsanleitung (1/2) FR Manuel d'instructions (1/2)

Thank you for purchasing the S8VM. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8VM. Make sure that a specialist with electric knowledge operates the product.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VM. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmaßnahmen, die den Betrieb des S8VM erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la fonction. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

OMRON Corporation GRI Rights Reserved

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

- Warning Symbols: CAUTION, DANGER, FIRE, ELECTRIC SHOCK, etc.

EN Precautions for Safe Use

- (1) Installing/Storage Environment: Temperature, humidity, ventilation. (2) Internal parts: Do not touch. (3) Avoid places: No liquid, no shock. (4) Output Voltage Adjustment: Do not touch VADJ.

Recommended Wire Type: Table with wire types and AWG/Gauge.

- Use copper conductors only. Do not use aluminum. Do not use twisted pair. Do not use shielded cable.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the products.

Standard mounting / Standard Montage / Montage Standard

Face-up mounting / Vertikal-Montage / Montage vertical

Horizontal mounting / Horizontale-Montage / Montage Horizontal

Face-down mounting / Vorderseite nach unten / Montage à l'envers

Connector Housing (accessory) BSH-XH-A1, XHP-3, XST

EN Precautions for Correct Use: Dielectric strength, insulation resistance, overload protection.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung: Dielektrische Festigkeit, Isolationswiderstand, Überlastschutz.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte: Test de rigidité diélectrique, Résistance d'isolement, Protection contre la surcharge.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

EN Contact address: OMRON ELECTRONICS LLC, OMRON CANADA INC., UNITED KINGDOM OMRON ELECTRONICS LTD.

DE Kontakt Adresse: OMRON EUROPE B.V., OMRON EUROPE LTD., OMRON EUROPE LTD.

FR Adresse du contact: OMRON ELECTRONICS G.m.b.H., OMRON ELECTRONICS S.A.S.

Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT! Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu Personenschäden, Personenschäden oder Sachschäden am Produkt oder zur Zerstörung der Funktion des Produktes führen kann.

- Sicherheitshinweise: Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie sich nicht an innere Bauteile an. Verhindern Sie das Öffnen des Gehäuses.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- (1) Installationsvorgang: Temperatur, Feuchtigkeit, Belüftung. (2) Innere Bauteile: Nicht berühren. (3) Vermeidung von Flüssigkeiten: Keine Flüssigkeiten auf das Produkt gießen. (4) Ausgangsspannung: VADJ nicht berühren.

Recommended Wire Type: Table with wire types and AWG/Gauge.

- Verwenden Sie nur Kupferleiter. Verwenden Sie keine Aluminiumleiter. Verwenden Sie keine Twisted-Pair-Leitungen. Verwenden Sie keine abgeschirmten Leitungen.

EN Nomenclature

AC input terminal (1) The fuse is located on the (L) side.

DC output terminal (1) This is an generally isolated terminal.

EN Bezeichnungen: AC-Eingangsterminal, DC-Ausgangsterminal.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est évitée, peut entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

- Indications de sécurité: ATTENTION, DANGER, FEU, ÉLECTRICITÉ, etc.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- (1) Lieu d'installation/stockage: Température, humidité, ventilation. (2) Parties internes: Ne pas toucher. (3) Éviter les liquides: Ne pas verser de liquide sur l'appareil. (4) Tension de sortie: Ne pas toucher VADJ.

Type de fils recommandés: Tableau des types de fils et AWG/Gauge.

- Utiliser des conducteurs en cuivre. Ne pas utiliser d'aluminium. Ne pas utiliser de câbles torsadés. Ne pas utiliser de câbles blindés.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou l'utilisation du produit.

Standard mounting / Standard Montage / Montage Standard

Face-up mounting / Vertikal-Montage / Montage vertical

Horizontal mounting / Horizontale-Montage / Montage Horizontal

Face-down mounting / Vorderseite nach unten / Montage à l'envers

Connector Housing (accessory) BSH-XH-A1, XHP-3, XST

EN Nomenclature: AC input terminal, DC output terminal.

DE Bezeichnungen: AC-Eingangsterminal, DC-Ausgangsterminal.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VM. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmaßnahmen, die den Betrieb des S8VM erforderlich sind.

Leben Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, alles verstanden zu haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich auf und nutzen Sie sie während des Betriebes als Referenz. Bewahren Sie diese Anleitung getrennt vom Nachschaltapparat auf und beziehen Sie sich beim Nachschaltapparat. Lesen Sie auf jeden Fall die S8VM Bedienungsanleitung. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht von OMRON sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la fonction. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation. Assurez-vous que l'opérateur a une bonne connaissance de l'électricité sous charge de sa manipulation. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant son utilisation. Lisez attentivement le Manuel d'instructions (2/2) S8VM en plus de ce manuel.

OMRON Corporation GRI Rights Reserved

EN Precautions for Correct Use: Dielectric strength, insulation resistance, overload protection.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung: Dielektrische Festigkeit, Isolationswiderstand, Überlastschutz.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte: Test de rigidité diélectrique, Résistance d'isolement, Protection contre la surcharge.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

EN Safety standards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

DE Sicherheitsstandards: IEC 60950-1, IEC 60335-1, IEC 60335-2-1.

FR Normes de sécurité: Protection contre les surtensions.

